

1896-04-03

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Omtalte personer:  
Viggo Pedersen  
Theodor Philipsen  
Agnete Skovgaard  
Ebbe Skovgaard  
Ingeborg Skovgaard  
Joakim Skovgaard  
Niels Skovgaard

Arkivplacering:  
Mappe 53 nr. 44

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard har været på tur i Marousi, hvor han har fanget taranteller, plukket anemoner og tegnet oliventræer.

TRANSSKRIFTION

Mappe 53-44

Fru Agnete Skovgaard, Rosenvængets Hovedvej 27, København, Danmark

Athen 3-4-96 Langfredag. Kære Kone. Tak for det udstillingsbrev, men hvorfor ikke et ord om min gode hyrde ser ordentlig eller forskrækkelig ud på udstillingen. Svendborgaltret venter jeg ser galt ud. Men hvordan står hyrden i farven, især den røde farve. Hermed adgangskort. Vi har været en dejlig tur i Marousi, kun Niels blev hjemme fordi han havde været der før. Jeg havde samvittighed af at jeg ikke blev hjemme og passe Ebbe, så Niels og Ingeborg havde været sammen, men dels pressede de på med at få mig ud, dels trængte jeg til det efter hovedpine, og Niels sagde, han var træt. Der var herlig olivenskov og vidunderlig belysning. Først tegnede jeg og lidt efter ældgamle oliven som at vende sølvkanterne ud for vinden, og det hvidgrå Pentelikon lå bagved. Så fandt jeg en død tarantel, så fandt vi mange tarantelhuller, det var så indbydende så jeg gav mig til at grave mere systematisk.

Jeg var dog vist holdt op, hvis jeg ikke havde set dyret der nede. Det var dog en tålmodighedsprøve for hver gang den nærmede sig randen, krøb den lidt efter tilbage. Så gravede jeg den anden og drillede den med en splint et af rør. Sommetider syntes jeg den halede ned i røret, og det gjorde den bestemt for til sidst

-2-

Hængte den på, fulgte op med og måtte af med livet.

Vi fandt anemoner, og den lille fra Rocca Seccia, husker du? Så blev himlen fuld af stærke skyer, og det skarpe lys faldt ind imellem olivenstammerne, nogle var så gamle og rimelig tykke, og under dem stod grøn sæd, og pentelikon lå mørkeblå bleg de solskinnende kroner. Hymittas formede sig i blålige skygger og rødlige lys. Parnas kom så frem allermørkestblå med hvide striber hen mod aftenhimlen. Og så lagde skyerne sig som dyner over højderne hist og her. Det var utroligt og hjemligt med de stærke farver mod hinanden, og jeg er selv sådan halvt i opbrud, er lave til Myrna og Delphi og Pelopones, og der er uro i det, vejret har forhindret mig lidt i arbejdet, jeg har kun i morgen tilbage (lørdag) bliver det gråvejrs må jeg håbe på lidt sol, når jeg kommer tilbage fra turen,

for jeg skulde jo gerne være tålelig færdig med billederne og så hjem. Skær Torsdag regnede det. Nu har jeg været ude at se Langfredag processionen, der var intet særligt ved den, uden at de mange lys folk gik med, og så den statelige ærkebiskop med den gyldne hue. Nu er jeg træt. Det var godt du fik fat i billetter

-3-

til den Frie. Hvad er bedst af Viggos billeder? Havde Philipsen gode? Å du skal for resten ikke umage dig med lange breve, jeg rejser jo, og breve kan let gå galt af mig. Jeg ved endnu ikke ret hvorledes vi ordner det med brevene. Porte Ris poste restante Athen er måske bedst at skrive udenpå herefter. Var det så slemt, med den "vinter i Grækenland"? Det er Niels forslag. I dag har Ebbe været ude. Ja Niels synes at Eline snøvler alle tider, skal vi tale med Grundfeld derom? Jeg kommer nok hjem til børn i pænt tøj. – Påske lørdag kl. 10 så nu er mit billede fra Lykebettes med Akropolis nær færdigt, lidt stemmen sammen og nogle vinduer i byen, og om muligt 1 [?] det er det hele, men det får hænge og tørre til jeg kommer fra Pelepones. Hils Johanne osv om de skriver – Frk.



Atten 3-4-96. Lørdag. Kære Kone! Tak for  
dit udstøllingsbrev, men hvorfor ikke et ord om min  
gode hynde ser ordentlig eller forskrækkelig ud på  
udstillingen. Sundt og altent velter sig så galt ud  
Men hvordan står hynden i færd, i den røde  
farve. Hermed adgangskort. Vi har været en  
duglig tur i Amarni, her. Nils blev hjemme fordi  
han havde været der før. Jeg havde samvittig-  
hed af at jeg ikke blev hjemme og på en Elke, så  
Nils og Ingeby havde været sammen, men Nils  
prøvede de på mig at se mig ud, så det var  
til det efter en hovespine, og Nils sagde han var  
træt. Der var herlig olivenskov og vidunderlige beky-  
ninger. Først tegnede jeg lidt efter de gamle oliven-  
som vende solskænterne ud for vinden og det  
violgrå Panteliken lå blødd. Så fandt jeg endelig  
terentel, så fandt vi mange terentel huller, det var så  
indbydende, så jeg gav mig til at grave mere systematisk.  
Jeg var dog vist holdt op, hvis jeg ikke havde set  
lyst der ved. Det var dog en tilmodsigelsesprøve, for  
hvis jeg den nærmest sig runden, brød den lidt efter  
tilbage. Så gravede jeg den videre. Og holdt den  
med et skævt af et rør. Samtidig syntes jeg den havde  
med i ret, og det gjorde den bestemt for tilværelse



højte der ved, fulgte de med og måtte af med det.  
Også fandt anemone, og den lille røde fra Rocca-  
Secca, hvede die. Så blev himmelen fuld af  
stake skyer og roner, og det skarpe lys faldt  
ind mellem oliven træerne, og var så gyldent  
og usmelt tykke, og under den stod grøn sved  
og Puntelion lod miltablad blage de solskinder  
de kroner. Myntas formid af i blålige skyer  
og røddige lys. Parnes kom så frem, eller mere  
helt blød med hvide dusteren mod himlen  
afte himmelen. Og så lagde Myrene sig som  
dyner over højderne høst og her. Det var vordt  
og hjemligt med de stakke farver mod hinanden  
og jeg er selv siden halv i opbrud, og laan til Myrene  
og Delfis og Peloponnes, og der er uro i det, rejst  
har forbrudt mig lidt i arbejdet, jeg har kun imor-  
gen tilbage (Lindag) blir det grænsen med jeg hvide på  
lodd sol, når jeg kommer tilbage fra turan, for jeg  
skulde jo gerne være tålelig færdig med blødsneren,  
og så hjem. Sker Torsdag regner det. Nu har jeg været  
uden at se Længselsdag provovonen, der var intet arbejde  
vid den, uden de mange lys fulde gøte med og så de  
statelige afslutning med den gyldne hue. Nu er  
jeg træt. Det var godt du fortalte i



til den Frie. Hvad var bilet af Viggo's billeder? havde  
 Ophavsret god? Al du skal for resten ikke umage  
 dig med lange breve, jeg rejste, og bave har det so  
 galt af mig. Jeg ved endnu ikke ret hvorledes er ordene  
 det med brevene. Postens posten notant, Althet & måske  
 bedst at skrive udgives hverften. Var det en skrift med  
 den "Vinter i Grækenland"? det var Nielsens forslag. I dag  
 har Ebbe været ude. Ja Niels synes at Elise snorler alle  
 tider, skal vi tale med Grunfeldt derom? Jeg kommer  
 nok nok hjem til borte på det tid. -- Påske Lørdag morges.  
 Kl 10. Så nu er mit billede fra Lykkestads med Akropolis nær færdigt,  
 det stemmer sammen og nogle vinduer i byen, og om  
 muligt i fjerde, det er det hele, men det får her og tom til  
 is kommer fra Delonius. Med Johanne og om du skriver - Fik